

AVISO: cierre invernal del Camino de Santiago de St. Jean de Pied de Port a Orreaga/Roncesvalles por Lepoeder del 01/11 al 31/03. Obligatorio tomar el Camino por Luzaide/Valcarlos.



Valles de Aezkoa y Salazar

Reyno de Navarra Nafarroako Erresuma

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua



Valles de Aezkoa y Salazar

- | | | |
|----------------------------|---------------------------------|---|
| Merendero | Megalito | Banco, cajero automático |
| Zona de baño | Museo, centro de interpretación | Centro de salud |
| Sendero local | Camping | Farmacia |
| Bicicleta de montaña | Casa rural | Foz |
| Pistas de esquí de fondo | Hoteles, Hostales y Pensiones | Puerto |
| Cascada | Apartamento | Parking |
| Iglesia, ermita | Albergue | Parque micológico |
| Iglesia románica destacada | Restaurante / Bar | Calzada romana del Valle de Arce/Artzibar (23,2 km) |
| Hórreo | Quesería | Ecoturismo y Birding |
| Puente medieval | Comercio | Ruta de los Paisajes de Navarra |
| Cementerio singular | Zona de baño | |
| Torre, Palacio | Parque infantil | |
| Ruinas romanas | Gasolinera | |

0 km 2 km 4 km 6 km 8 km 10 km



HÓRREO EN ORBAIZETA

cuatro de las diez poblaciones más altas de Navarra se encuentran en este valle. Abaurregaina/Abaurrea Alta, situada a 1035 metros, es la más elevada de todas y a la que se le denomina el Balcón de Aezkoa.

El rico pasado histórico de esta tierra aflora tanto en sus bellos paisajes como en sus tranquilos pueblos con caseríos de tejados inclinados y puentes de piedra. Dólmenes, estaciones megalíticas, ermitas, o estelas medievales, como las de Abaurregaina/Abaurrea Alta, son algunas de las propuestas que ofrece a sus visitantes.

Mención especial merecen sus **hórreos**. El Valle de Aezkoa cuenta con 15 de los 22 hórreos que se conservan en Navarra y que están declarados Bien de Interés Cultural. Se trata de construcciones rurales erigidas para almacenar el grano, con tejado a dos aguas casi sin aleros, planta rectangular, paredes de mampostería y levantadas sobre pilares de piedra piramidal o troncocónicos rematados por losas circulares. Algunos de los ejemplos más interesantes se encuentran en Orbaizeta, Arie, Aria, Hiriberri/Villanueva de Aezkoa y Garaioa.

El listado de atractivos turísticos del valle incluye un lugar tan bello como enigmático: las ruinas de la **fábrica de armas de Orbaizeta**, un paraje cubierto por la vegetación que, en su momento, albergó una de las mayores fábricas de munición de Europa del siglo XVIII y que le ha valido la declaración de Bien de Interés Cultural.



DANZANTES DE OCHAGAVÍA – ROMERÍA A MUSKILDA

Fiestas, tradiciones

Aezkoa

Fiesta de la facería (4^º sábado de julio). Fiesta pastoril de hermandad entre los valles de Aezkoa y Garazi, que tiene lugar en los pastos de altura de Irati, para renovar un pacto de más de 500 años de antigüedad.

Aezkoako eguna (Día del Valle que habitualmente se celebra el 2^º fin de semana de septiembre). Es la fiesta más multitudinaria del valle y cada año se celebra en un pueblo diferente. El programa festivo incluye muestras de artesanía, degustación de productos gastronómicos y diferentes actividades, todas ellas amenizadas con música local.

Salazar

Orhipean (Último sábado de agosto). Fiesta, organizada por los propios vecinos, en la que se recrea la vida en Ochagavía a principios del siglo XX. Una oportunidad única para vivir un día cualquiera de 1900 y comprobar cómo los lugareños, ataviados con los atuendos y peinados típicos de la época, se convierten en hilanderas, lavanderas, ganaderos, carboneras, dentistas y barberos. www.orhipean.org

Axuri-Beltza – Virgen Blanca de Jaurrieta (15 de agosto). Las mujeres vestidas con trajes tradicionales salacencos bailan en corro el “Axuri Beltza” mientras cantan la letra de la canción.

Danzantes de Ochagavía – Romería a Muskilda (8 de septiembre). Los ocho danzantes, ataviados con trajes típicos y acompañados por “el Bobo”, bailan cuatro paloteados y una jota antes de sacar a la Virgen de Muskilda en procesión. Es una danza ancestral que data de 1695 y está considerada como una de las danzas más emblemáticas del folclore navarro. Declarados Bien de Interés Cultural de Navarra.

Urruxkide (Día del Valle que se celebra la primera quincena de septiembre). Se pudo ver el folclore de la zona.

Fiesta de otoño – Larrazkeneko Bilketa. Ezkaroz da la bienvenida al otoño con salidas micológicas guiadas, degustaciones de productos, charlas y otras actividades.

Orreaga/Roncesvalles

Romerías (mayo y junio). Los romeros de los valles próximos de Aezkoa, Arce y Erro se acercan en romería hasta Orreaga/Roncesvalles. En algunas peregrinaciones, los penitentes visten trajes típicos y portan cruces.

Marca de ganado en Sorogain (mayo). Espectáculo ganadero que consiste en marcar el ganado de Erro y de Baigorri para que pueda pastar en las campos comunales de Sorogain.

Bolantes de Luzaide/Valcarlos (domingo de Resurrección). Vistoso baile que tiene lugar en la plaza del pueblo y en el frontón. Los dantzaris, que lucen boina roja, alpargatas de esparto, camisa blanca y pantalón de algodón decorado con pasamanerías doradas, bisutería, y cintas rojas y amarillas, hacen sonar los cascabeles mientras bailan.

Valle de Salazar

El **Valle de Salazar** es una irresistible invitación al contacto con la naturaleza. En pocos kilómetros, el contraste de sus paisajes brindan al visitante la oportunidad de disfrutar de frondosos hayedos-abetales, de espectaculares focos o del primer “dos mil” del Pirineo, el **monte Ori**, una ventana con vistas a la Selva de Irati, al Pirineo, al Valle de Salazar y a sus valles vecinos del Roncal y de Aezkoa.

Los núcleos urbanos nacidos en torno al río Salazar destilan el encanto de tiempos pasados. Las casas blasonadas de piedra y madera, con tejados a dos o cuatro aguas de teja plana y fuerte pendiente para que la nieve resbale, las empedradas calles o sus iglesias románicas son las señas de identidad de los catorce pueblos que componen el valle: Ezcároz, Esparza, Gallués, Güesa, Icíz, Ibilcieta, Igal, Izal, Izalzu, Jaurrieta, Ochagavía, Oronz, Sarriés y Uscarrés. **Ochagavía** se presenta como uno de los pueblos más pintorescos y típicos del Pirineo navarro. Una idílica postal que llama la atención por sus calles estrechas y adoquinadas, su cuidada arquitectura de tejados empinados y grandes portaladas y sus ríos Zatoya y Anduña con un puente medieval. No se debe abandonar Ochagavía sin haber visitado la cercana y accesible **ermita románica de Muskilda** (siglo XII), una construcción de estilo rústico presidida por una llamativa torre con cubierta cónica y tejas de madera.



EZCÁROZ



EMBALSE DE IRABIA

Selva de Irati

Los valles de Aezkoa y Salazar presumen de ser la puerta de entrada a uno de los principales recursos turísticos de Navarra, la Selva de Irati. Descrita por Ernest Hemingway como “el último bosque medieval de Europa”, es el segundo hayedo-abetal más extenso y mejor conservado de Europa, después de la Selva Negra de Alemania. Un tesoro natural de 17.100 hectáreas que se mantienen en estado casi virgen, distribuidas en cuatro valles a los dos lados de la frontera. Con una rica y variada flora, sus espesos bosques y los pastizales de las zonas altas sirven de refugio y hábitat a diversas poblaciones de animales salvajes.

Ideal para viajeros que buscan un lugar remoto donde perderse y mimetizarse con la naturaleza, la Selva de Irati dispone de una importante red de senderos para recorrerlos a pie o en bicicleta y disfrutar de sus rincones, el silencio, los arroyos y cascadas, como la del Cubo o la de Landagoien en Orbaizeta, o el sendero de la vuelta al Embalse de Irabia.

Descubrir los encantos de la Selva de Irati es un placer en cualquier época del año, pero hacerlo en otoño es un auténtico regalo para los sentidos. ¿A quién no le seduce pisar caminos cubiertos de alfombras de hojarasca y rodearse de hayas centenarias que tiñen de ocre y amarillo los mágicos paisajes del Pirineo navarro?

Orreaga/ Roncesvalles

La histórica derrota de Carlomagno en la Batalla de Roncesvalles (778) y el Camino de Santiago ubican en el mapa a Orreaga/Roncesvalles, un bello paraje forestal de cerca de mil hectáreas situado en el Pirineo navarro, contiguo al Valle de Aezkoa.

El pasado y las leyendas que esconde este onírico lugar, punto de partida para muchos peregrinos de la Ruta Jacobea, se ve engrandecido por el conjunto monumental de la Colegiata de Orreaga/Roncesvalles, antiguo hospital de peregrinos. Entre sus atractivos se encuentran la iglesia de Santa María, uno de los mejores ejemplos del gótico francés, con la capilla de San Agustín, lugar en el que se encuentra el sepulcro de Sancho VII el Fuerte, el Silo de Carlomagno o el Museo-Tesoro.

Una inmejorable forma de completar la visita es acercarse a los acogedores y bellos pueblos-calle de la zona, como Luzaide/Valcarlos, Auritz/Burguete y Aurizberri/Espinal.



COLEGIATA DE ORREAGA/RONCESVALLES

Actividades

Tanto el Valle de Aezkoa como el de Salazar ofrecen numerosas y variadas rutas de senderos para recorrer a pie o en bicicleta. La Selva de Irati cuenta con un centro BTT (BTT Irati), situado en las Casas de Irati, y con un circuito de 22 km de pistas esquiables (Centro de Esquí Nórdico Abodi-Irati), ubicado en la antigua aduana de Pikatua, carretera Larrau-Francia a 13,5 km de Ochagavía. Existen, además, diversas opciones para descubrir los atractivos de la zona, desde rutas naturalísticas que proponen observación de aves, restos megalíticos, visitas al centro de interpretación de la naturaleza de Ochagavía, recorridos en 4X4 ...

El deporte también está muy presente en los valles de Aezkoa y Salazar. Cada año, los aficionados a los pedales tienen una cita en la **Irati Xtrem**, (www.iratixtrem.com), una marcha cicloturista no competitiva de 128 km con 8 puertos que recorre el perímetro de la Selva de Irati, Salazar, Aezkoa, Garazi y Xiberoa. Por su parte, los amantes del running tienen dos interesantes propuestas: la **Media Maratón de Irati**, (www.iratisalazar.com), una carrera de montaña de 21 km que atraviesa el corazón de la Selva de Irati; y la **carrera Roncesvalles-Zubiri** en Orreaga/Roncesvalles, (www.roncesvalleszubiri.com), una media maratón que discurre por la primera etapa del Camino de Santiago a su paso por Navarra.



ESQUÍ DE TRAVESÍA EN ABODI

Empresas de actividades y turismo cultural

AEZKOA

SERVICIOS TURÍSTICOS AUÑAK (Garralda)
609 411 449
www.aunak.es | excursiones@aunak.es

ITARINATURA (Orbaizeta) 660 268 750
www.itarinatura.com | itarinatura@yahoo.com

EXCURSIONES MENDILATZ (Orbaizeta) 948 766 078
mendilatz@mendilatz.com | www.medilatz.com

SALAZAR

EKIA. Actividades y Servicios (Ochagavía/Otsagabia)
696 899 995 – 948 890 537
www.ekiapirineo.com | info@ekiapirineo.com

G. A. IRATI (Ochagavía/Otsagabia)
660 440 969 – 650 218 060 g.amb.irati@gmail.com

ORREAGA/RONCESVALLES

ATZ ORREAGA CULTURAL 948 790 480
auriaorreaga@gmail.com

Gastronomía

Las posibilidades gastronómicas que ofrecen los valles de Aezkoa y Salazar son variadas y muy acordes a las tradiciones y costumbres de sus pueblos. Las chuletas de ternera o potro, las costillas de cordero, la trucha a la navarra, la chistorra y las migas de pastor al estilo salacenco (plato eminentemente pastoril a base de pan seco cortado en finas lonchas y cocinado en la sartén con la grasa de trozos de tocino y longaniza) son algunas de las especialidades que no suelen faltar en las cartas de los restaurantes de la zona. En invierno, la lista de manjares se amplía con los productos de temporada, como piezas de caza (jabalí, ciervo, paloma...) y setas (hongo beltza, perretxikos). Completan el menú sus deliciosos postres caseros derivados de la leche, entre los que destacan los quesos de oveja latxa que se elaboran en el Valle de Aezkoa y en la zona de Orreaga/Roncesvalles.

La presencia de una gran diversidad de productos micológicos convierte a este lugar en un paraíso para los amantes y aficionados a la micología. En la zona de la Selva de Irati (Aezkoa y Salazar), la recogida de hongos y setas está regulada. Para poder recolectar, es necesario adquirir un permiso personal, que puede ser diario o de temporada, y que debe portarse en todo momento.

Senderos señalizados

Aezkoa

Sendero del roble milenario - Garaioa/Arie (SL-NA 53^º). www.iratiaritzza.com

Sendero que discurre entre robles, hayas y bojés, cuyo principal atractivo es la visita al interior de un roble de más de 800 años.

Longitud: 6,6 km | **Desnivel:** 100 m | **Duración:** 2 h

Dificultad: fácil, lineal en casi todo el recorrido.

Cascada de Landagoien - Orbaizeta

Paseo sencillo que lleva a una cascada poco conocida que la regata Legartza origina antes de juntarse con el río Irati. Está situada justo debajo del acueducto que viene del embalse de Irabia.

Longitud: 3 km | **Desnivel:** 20 m | **Duración:** 1 h

Dificultad: fácil. Recorrido lineal.

Ermita de San Miguel - Abaurregaina/Abaurrea Alta (SL-NA 51B)

Recorrido con impresionantes vistas del Pirineo que transcurre por un laberinto de bojés que nos conduce a las ruinas de la ermita gótica de San Miguel.

Longitud: 1,1 km | **Desnivel:** 100 m | **Duración:** 1 h

Dificultad: fácil. Recorrido circular

El camino del pasado - Garralda (SL-NA 52^º)
www.iratiaritzza.com

Camino lleno de encanto que atraviesa prados y bosque, con magníficas vistas del Valle de Aezkoa.

Longitud: 4,8 km | **Desnivel:** 200 m | **Duración:** 2 h

Dificultad: media, recorrido circular

Salazar

Ruta de Gartxot - Izalzu (CT/BZ 8)

Bello paseo que parte de Izalzu y que ofrece espectaculares vistas panorámicas del valle y de los Pirineos. Recorre bosques, saltos de agua, pastos y bordales.

Longitud: 11,3 km | **Desnivel:** 510 m | **Duración:** 4 h

Dificultad: media. Paseo Circular

Paseo del Robrar - Icíz (CT/BZ 7)

Paseo circular desde Icíz que asciende por un roble-dal y alcanza magníficos miradores, con una panorámica de 180º al sur de la sierra.

Longitud: 7,3 km | **Desnivel:** 395 m | **Duración:** 2 h 45'

Dificultad: media. Paseo Circular.

El camino viejo a Irati y Muskilda (SL-NA 65)

Cómodo sendero circular que parte desde Ochagavía. Combina el antiguo camino viejo a la Selva de Irati con la visita a la ermita románica de Muskilda.

Longitud: 6,2 km | **Desnivel:** 295 m | **Duración:** 2 h

Dificultad: media-baja. Paseo circular.

Urdindu - Remendia (SL-NA66A)

Paseo corto y agradable de gran belleza que parte del merendero y rodea los campos del Llano de Erremendia.

Longitud: 2,7 km | **Desnivel:** 40 m | **Duración:** 1 h

Dificultad: fácil. Paseo circular.

Irati

Vuelta al embalse de Irabia (SL-NA-53C)

Sendero sin dificultad que bordea el embalse de Irabia, situado en el corazón del bosque. Es uno de los más populares.

Longitud: 9,8 km | **Desnivel:** 48 m | **Duración:** 3 h

Dificultad: fácil

Errekaidorra (paseo transfronterizo interpretado)

Interesante y atractivo paseo para descubrir cómo se usaban los recursos forestales de la Selva de Irati para producir mástiles, remos, muebles o carbón vegetal.

Longitud: 9,8 km | **Desnivel:** 390 m | **Duración:** 2 h 30'

Dificultad: media-baja. Paseo circular

APP senderos en Irati: Irati - Les 4 ValléesRATI

Auritz/Burguete

Ruta de los bunkeres

Cuenta con un centro de visitantes en Auritz/Burguete con información sobre 3 rutas: ruta de Lindus-Menditxuri (19 km), Ruta de Ibañeta (8 km) y Ruta de Tres Hayas (13,25 km). www.rakpirineos.com

Orreaga/Roncesvalles

Bosque de Basajaunberro (SL-NA 43)

Paseo que parte del aparcamiento trasero de la Colegiata y que discurre por un hermoso bosque y una zona de praderas. La parte final del recorrido sigue un tramo del Camino de Santiago.

Longitud: 3,9 km | **Desnivel:** 70 m | **Duración:** 1 h 10'

Dificultad: fácil. Paseo circular

Sorogaingo Bidea

Sendero que une Aurizberri-Espinal con Sorogain con varios puntos de interés: el dolmen de Arregi, el puente sobre la regata de Itolegi, los montes de Erro y la zona de Sorogain.

Longitud: 6,3 km | **Desnivel:** 335 m | **Duración:** 1 h 40'

Dificultad: fácil. Paseo lineal.

© Gobierno de Navarra
DL NA 689-2020 (Mayo 2020) **M009**



Reyno de
Navarra  **Nafarroa**_{ko}
Erresuma

INFORMACIÓN TURÍSTICA DE NAVARRA:
848 420 420 | www.visitnavarra.es

www.aezkoa.net | www.valledesalazar.com
www.irati.org